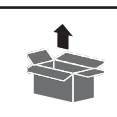




**ГРП 90**

55538

**Güde**



Съдържание на комплекта



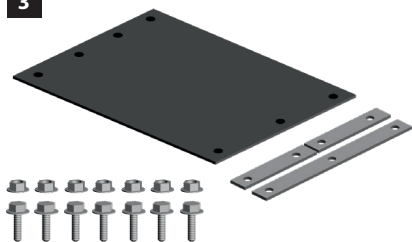
1



2



3



4

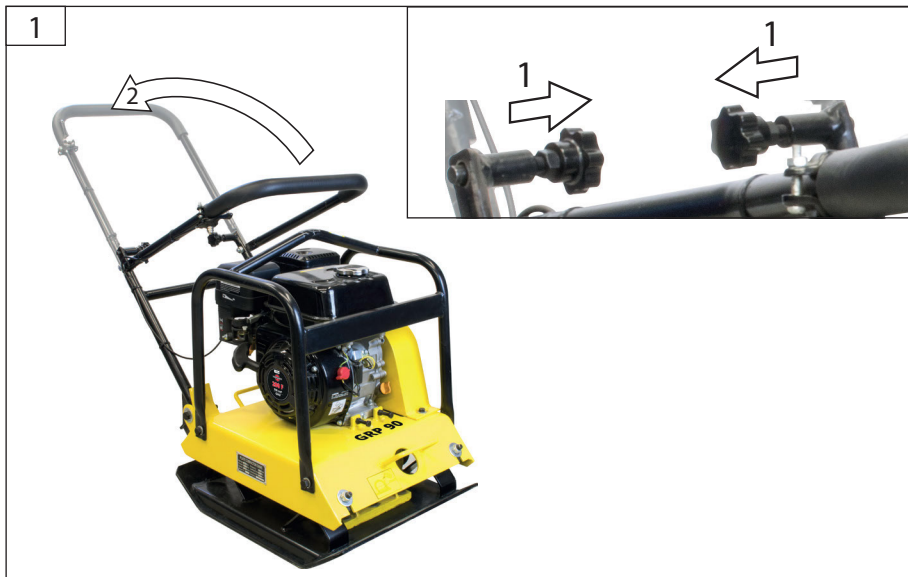


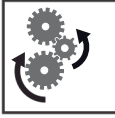
5



6







**10W-40**

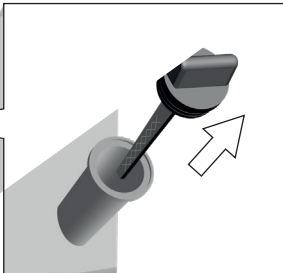
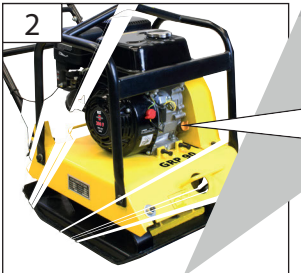
DE Преди първото пускане в експлоатация двигателят трябва

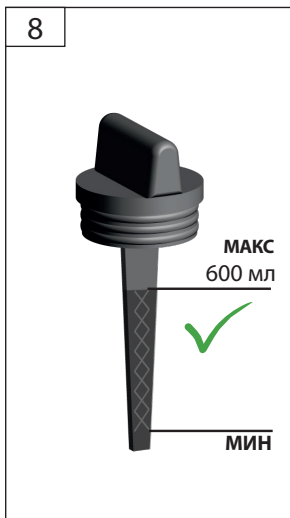
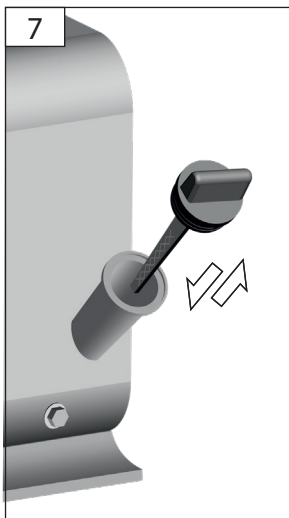
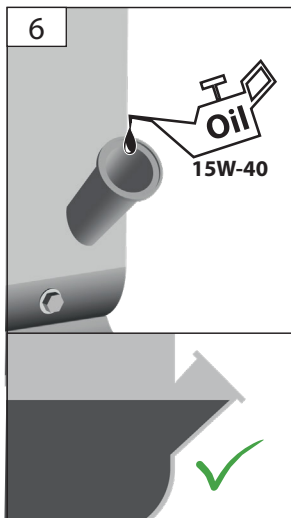
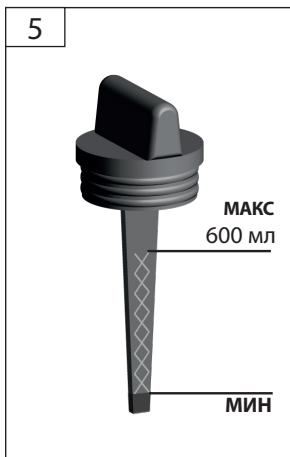
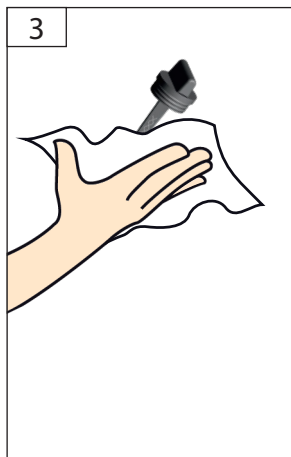
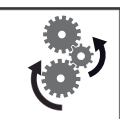
Преди първото пускане двигателят задължително трябва да се напълни с моторно масло. Проверявайте нивото на маслото преди всяко пускане.

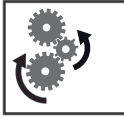
1



2

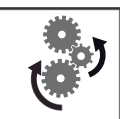






**DE** Поради изискванията за контрол на качеството

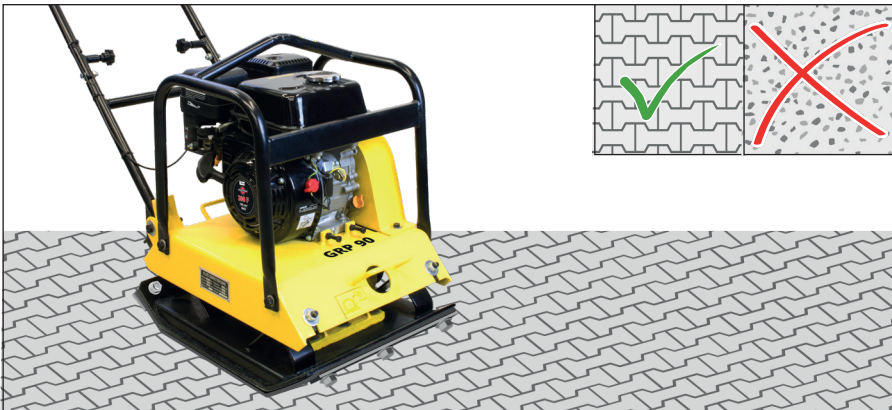
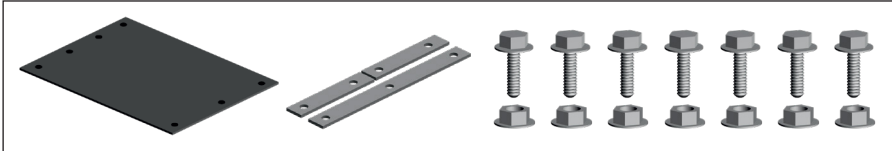
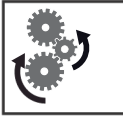
всяко устройство се подлага на пробен пуск и се пълни с моторно масло. Преди транспортиране маслото се източва, но е възможно да има остатъци от моторно масло по измервателната пръчка. Моля, въпреки това проверете внимателно нивото на маслото и долейте моторно масло.

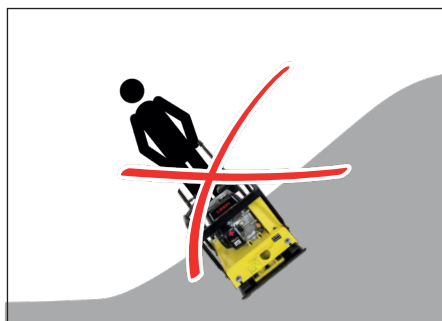


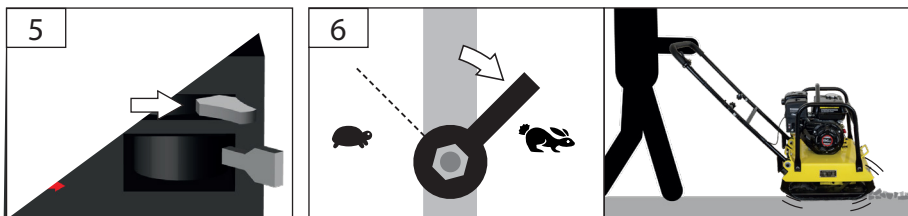
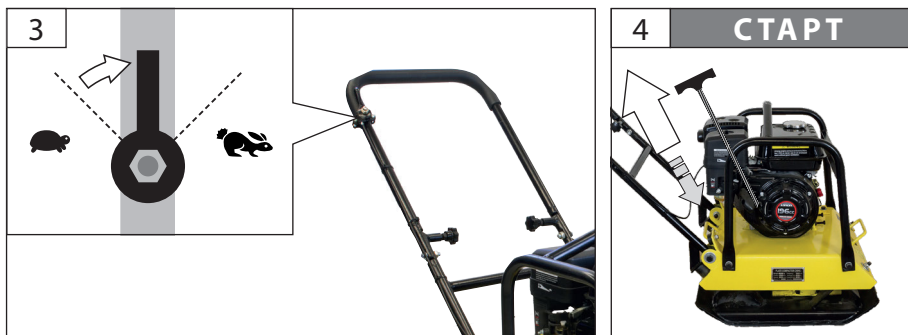
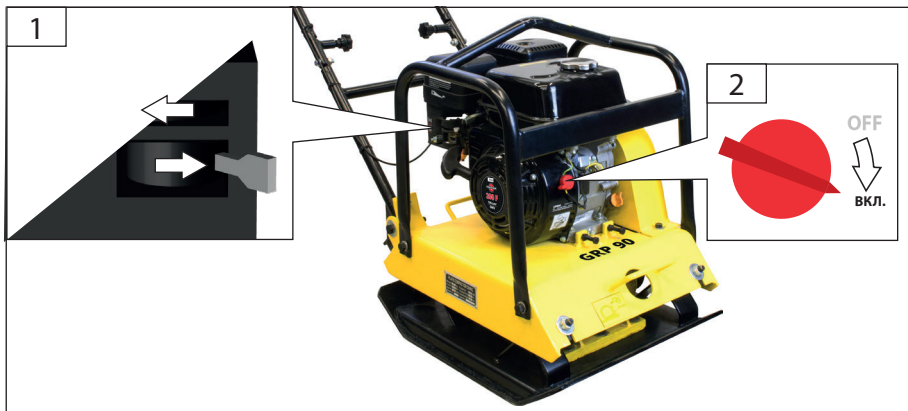
<p>1</p> <p>°C</p> <p>°C</p>		<p>2</p> <p>МАКС 3,6 л</p> <p>СУПЕР      НОРМАЛ СУПЕР ПЛЮС   НОРМАЛ Е10 СУПЕР Е10</p>
------------------------------	--	---

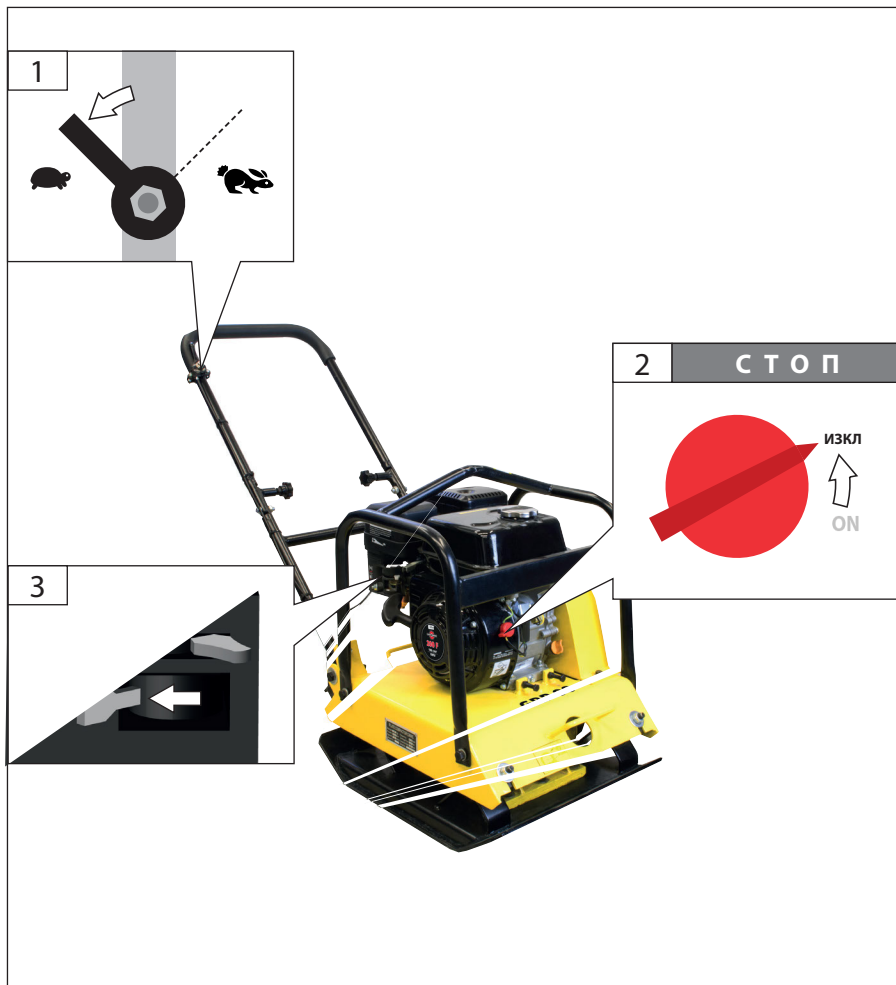
<p>3</p>		
----------	--	--

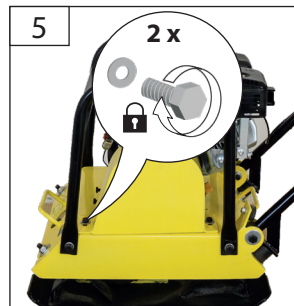
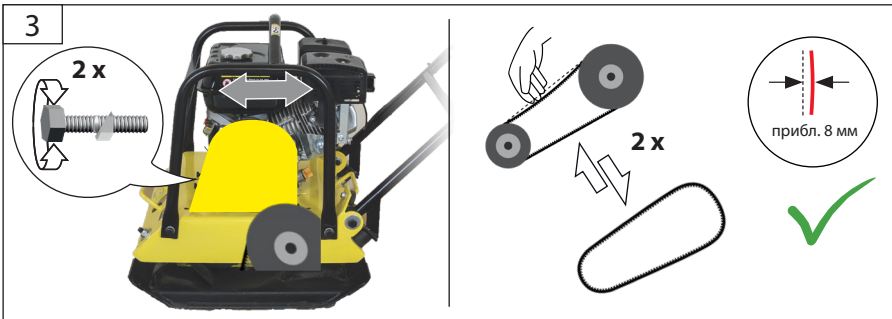
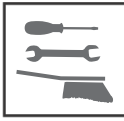
	<p>мин. 3,00 м</p> <p>СТАРТ</p>
--	---------------------------------

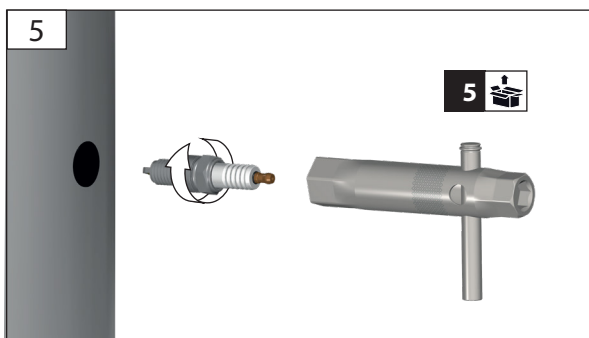
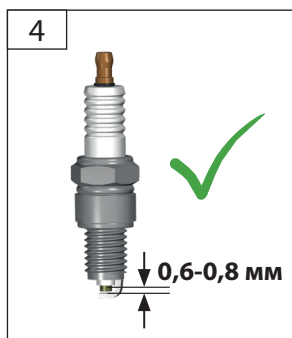
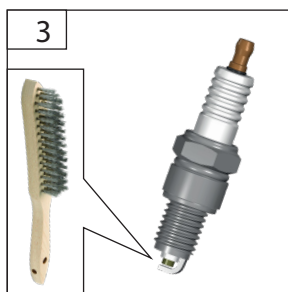
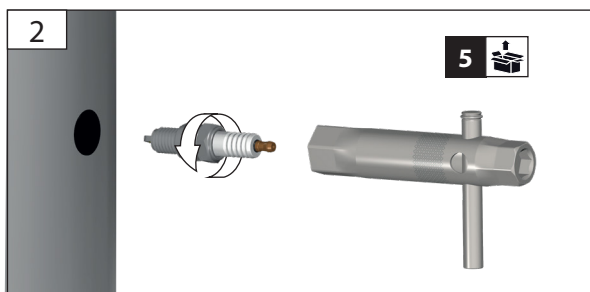
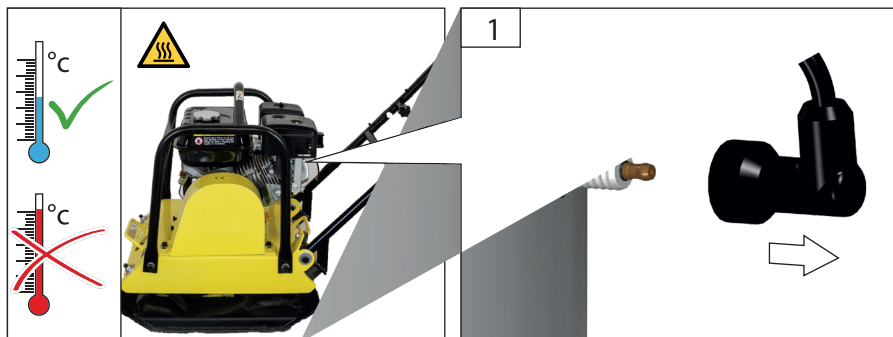
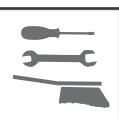


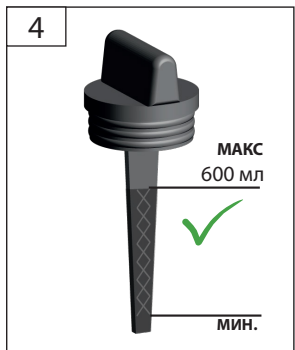
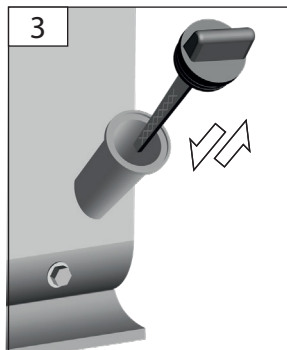
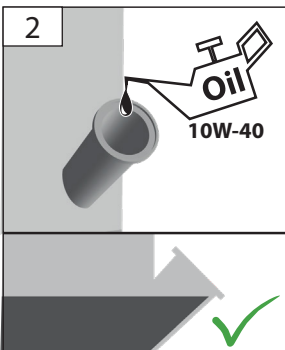
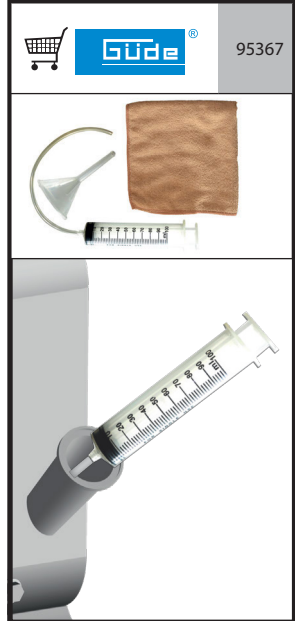
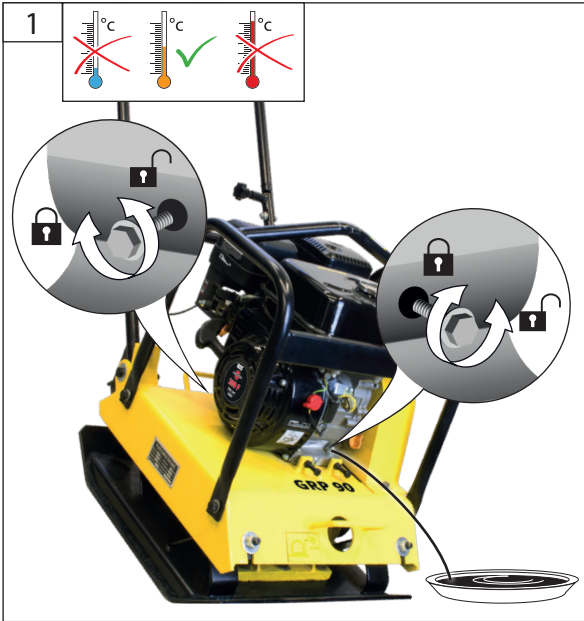
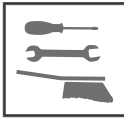


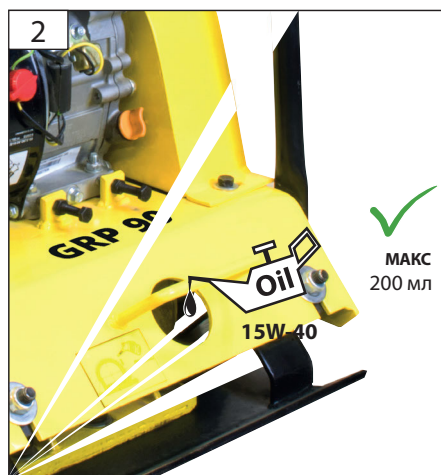
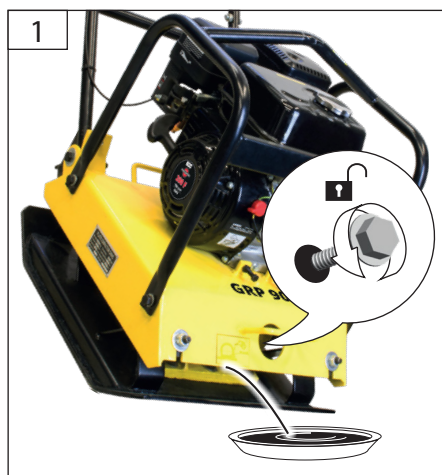
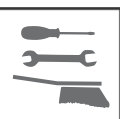


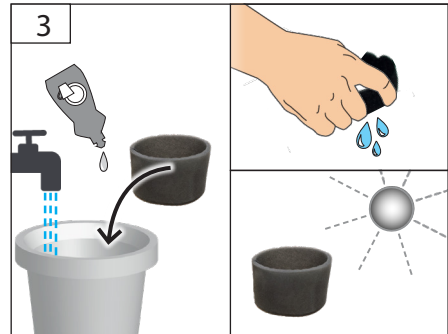
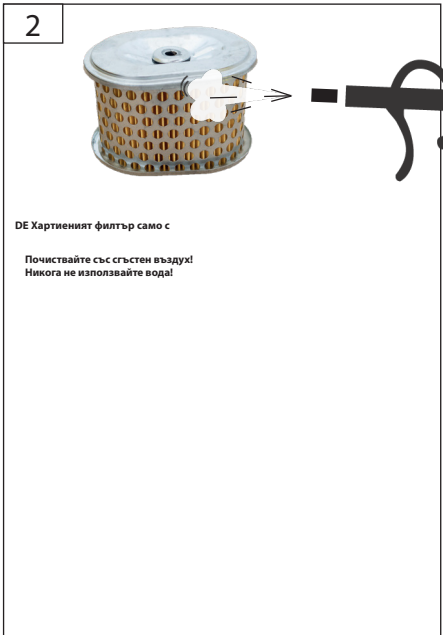
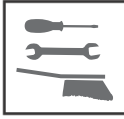












## Технически данни

Виброплоча		GRP 90
Арт. №		55538
Тип двигател		4-тактов двигател
Номинална мощност		4,1 kW / 5,5 к.с.
Работен обем		196 см <sup>3</sup>
Обем на резервоара	Безоловен бензин	3,6 l
	Моторно масло 10W-40	0,6 l
	Ексцентриково масло 15W-40	0,2 l
Вибрационни удари		4750 / min
Скорост на движение		22 m / min
Макс. уплътняваща сила		16 kN
Работна плоча		540 x 450 mm
Общи размери ДхШхВ в mm		1170 x 440 x 830 mm
Тегло		94,1 kg
<b>Данни за шума</b>		
Ниво на звуково налягане L <sub>РА1</sub> )		89,9 dB (A)
Измерено ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub> 1)		102 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L <sub>WA</sub>		105 dB (A)
Измерено съгласно EN ISO 3744, 2000/14/EO + 2005/88/EO; 1) Неопределеност K = 2,5 dB (A)		
<b>Носете защита за слуха!</b>		
<b>Данни за вибрациите</b>		
Общите стойности на вибрациите (векторна сума по три направления) са определени съгласно EN 500:		
Стойност на вибрационните емисии a <sub>h</sub>		13 m/s <sup>2</sup>
Неопределеност K = 1,5 m/s <sup>2</sup>		

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Действителната стойност на вибрационните емисии може да се различава от посочената в зависимост от начина на използване.

Нивото на вибрациите може да се използва за сравнение между електроинструменти.

Подходящо е и за предварителна оценка на вибрационното натоварване.

За точна оценка на вибрационното натоварване трябва да се отчитат и периодите, когато уредът е изключен или работи, но реално не се използва. Това може осезаемо да намали вибраци-онното натоварване за целия работен период.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибраци-ите, например: поддръжка на електроинструмента и работните приставки, поддръжане на ръцете топли, организация на работните процеси.

Използвайте уреда едва след като внимателно прочетете и разберете инструкцията за експлоатация. Запознайте се с органите за управление и правилната употреба на уреда.

Следвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към околните. Операторът носи отговорност за инциденти или опасности за трети лица. Ако имате съмнения относно свързането и работата с уреда, обърнете се към сервиза.

Уредът може да се използва само от лица, навършили 18 години. Изключение е използването от непълнолетни в рамките на професионално обучение за придобиване на умения, под надзора на инструктор.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или при липса на опит и/или знания. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да не си играят с уреда.

**Предназначение по предназначение**

Виброплочата е предназначена единствено за уплътняване на малки до средни площи, малки фундаменти, тераси, тротоари и подходи/алеи със следните материали:

пясък, чакъл, трошен камък, фракция, асфалт, слабо свързваща смес

С гумена подложка: павета, тухли

**⚠** Машината се използва само на строителни обекти, където условията на площадката позволяват безопасна и подходяща работа с нея.

Поставяйте уреда винаги върху стабилна и равна повърхност! Следете по време на работа да не се преобърне, да не се плъзне или да не падне.

Винаги спазвайте достатъчно разстояние от ръбовете на изкопи и откоси.

Уредът не бива да се използва по наклон. Не работете с него в среда с риск от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.

Уредът не бива да се използва в дълбоки изкопи (&gt; 1,5 m), тунели и пещери.

Зоната за работа трябва да е свободна от електрически кабели, газови или водопроводни линии, които могат да се повредят от вибрациите.

При неспазване на разпоредбите от общовалидните правила, както и на указанията в това ръководство, производителят не носи отговорност за причинени щети. Машината може да се използва само в технически изправно състояние и при спазване на всички указания за безопасност.

**Експлоатацията на машината се извършва по преценка и на собствена отговорност на оператора.****Остатъчни рискове**

Дори при правилна употреба и спазване на всички изисквания за безопасност е възможно да останат остатъчни рискове.

**⚠ Опасност от пожар!**

Не използвайте уреда в близост до леснозапалими материали.

Горивото е леснозапалимо.

Съхранявайте гориво само в одобрени за целта съдове.

Зареждайте машината с гориво само на открито и не в близост до открит пламък или запалени цигари.

Зареждайте двигателя с гориво само при изключен двигател. Заредете преди стартиране на машината. Докато двигателят работи или е още горещ, не доливайте гориво и не отваряйте капачката на резервоара.

След употреба оставете машината да се охлади поне 10 минути, преди да доливате гориво.

Внимавайте да не разливате гориво. Ако гориво е преляло, двигателят не бива да се стартира. Преместете уреда от замърсеното място и избягвайте всякакъв опит за запалване, докато горивните пари не се разсеят..

Затегнете отново добре всички капачки на резервоарите и съдовете за гориво.

Източвайте резервоара за гориво само на открито.

**⚠ Опасност от отравяне!**

Отработените газове, горивата и смазочните материали са токсични. Вдишването на отработени газове може да бъде смъртоносно!

Не използвайте машината в затворени помещения, където могат да се натрупат опасни газове въглероден оксид.

**⚠ Опасност от експлозия!!**

Бензинът и бензиновите пари са леснозапалими и могат да бъдат взривоопасни.

Не работете с устройството в среда с риск от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.

Зареждайте двигателя само когато е изключен.

Не съхранявайте гориво в близост до машината.

Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.

**⚠ Увреждане на слуха**

Продължителният престой в непосредствена близост до работещото устройство може да доведе до увреждане на слуха. Носете защита за слуха!

**⚠ Опасност от притискане**

Дръжте ръцете и краката далеч от движещите се части. Носете предпазни обувки със стоманени бомбета!

**Здравословни увреждания вследствие на вибрации „ръка-рамо“, ако уредът се използва продължително време или не се води и обслужва правилно.**

Системите за намаляване на вибрациите не са гарантирана защита срещу болестта на „белите пръсти“ или синдрома на карпалния тунел. Затова при редовна и продължителна работа с уреда следете внимателно състоянието на пръстите и китките. При поява на симптоми на горепосочените заболявания незабавно потърсете лекар. За да намалите риска от „болест на белите пръсти“, дръжте ръцете си топли по време на работа и правете регулярни почивки.

**⚠ Опасност от изгаряне!**

Някои части на машината се нагряват силно по време на работа. Не докосвайте горещи части, напр. двигателя и шумозаглушителя. Докосването на горещи машинни части може да причини изгаряния. Спазвайте предупредителните указания върху уреда.

**Действия при авария**

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. Когато викаете помощ, посочете: 1. мястото на инцидента, 2. вида на инцидента, 3. броя на пострадалите, 4. вида на нараняванията

**Указания за безопасност****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.** Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща справка.**

Дръжте лицата и други хора на разстояние по време на работа с електроинструмента. Минималната безопасна дистанция е 5 m. Следете околните да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

Носенето на лични предпазни средства – като маска против прах, предпазни обувки с противохлъзгаща подметка, защитна каска или средства за защита на слуха – според вида и приложението на електро-инструмента, намалява риска от наранявания. Проверете внимателно терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички

предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени.

Недостатъчното осветление/лошите светлинни условия са сериозен риск за безопасността. При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветление и добра видимост.

Преди започване на работа операторът трябва да се запознае с работната среда. Към нея спадат например препятствия в работната и транспортната зона, носимоспособността на почвата и необходимото обезопасяване на строителната площадка.

Безопасната работа изисква достатъчни познания за функциите и разположението на органите за управление, както и на индикаторите или измервателните уреди. Вижте страниците с изображения в началото на ръководството. Използвайте уреда само когато е в изправно състояние. Преди всяко пускане правете визуална проверка. Особено проверявайте защитните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и винтовите съединения за повреди и надеждно затягане. При необходимост сменете повредените части преди работа. Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако защитните устройства са неизправни. Подменяйте износените и повредени части.

**⚠ Строго е забранено да се демонтират, променят, използват не по предназначение или да се монтират чужди защитни устройства върху машината.**

Не се допускат промени по настройките на двигателя и уреда. За работа с този уред не използвайте никакви допълнителни приставки или части, освен препоръчаните от нашата компания. В противен случай операторът или намиращи се наблизо странични лица могат да получат сериозни наранявания, или уредът може да бъде повреден.

Не допускате минерални масла и продукти на минерална основа да влизат в контакт с кожа, очи и облекло.

**Транспорт и съхранение**

По време на транспорт уредът трябва да бъде обезопасен срещу приплъзване и преобръщане.

При транспортиране се уверете, че не може да изтече гориво или масло.

При пренасяне на машината използвайте само предвидените транспортни приспособления.

Товароносимостта трябва да е съобразена с теглото на уреда.

Не е разрешено да се стои или да се работи под висящи товари.

Не оставяйте машината в затворено помещение веднага след изключване; оставете я да се охлади на открито.

Съхранявайте уреда на сухо място. При по-дълго съхранение дръжте машината само с изпразнен резервоар.

**Символи**

	Внимание!
	Предупреждение за горещи повърхности! Опасност от изгаряния!
	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	Предупреждение за леснозапалими вещества
	Уверете се, че в опасната зона няма хора.
	Минималното безопасно разстояние е 5 m.
	За да намалите риска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете защита за слуха! Носете защитни очила!
	Носете защитни ръкавици!
	Носете предпазни обувки със стоманени бомбета!
	Бавно
	Бързо
	Преди всякаква работа по уреда изключете двигателя.
	Пушенето и откритият огън са забранени.
	Предупреждение: опасност от спъване
	Предупреждение: опасност от изхвърчащи части
	Опасност от отравяне!
	Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветрени помещения.

	Опасност от притискане
	При транспортиране на машината използвайте само транспортните приспособления.
	Повредени и/или предназначени за изхвърляне електрически или електронни уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.
	Изхвърляйте отработеното масло по екологично съобразен начин.
	Внимавайте продукти на основата на минерални масла да не попадат в почвата. Маркировка за съответствие CE
	Гарантирано ниво на звукова мощност $L_{WA}$
	Безоловен бензин

**Поддръжка**

Преди всякаква работа по уреда изключете двигателя и извадете накрайника на свещта. Изчакайте, докато уредът се охлади.

Поддържайте машината винаги чиста, особено вентилационните отвори. Никога не обливайте корпуса с вода! Не почиствайте пластмасовите части с разтворители, запалими или токсични течности. За ремонтни дейности използвайте само валидирани ръководство, да се извършват само от квалифициран сервизен персонал.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части. Преди всяко пускане правете визуална проверка.

Проверявайте особено предпазните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и болтовите съединения за повреди и за надеждно затягане.

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надежден помощник. Пропуски в обслужването и поддръжката могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

При необходимост списъкът с резервни части е достъпен онлайн на [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Изхвърляне



Отпадъчни батерии, както и излязло от употреба електрическо и електронно оборудване не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да се събират и предават отделно. Преди изхвърляне извадете от уредите старите батерии, акумулаторите и лампите/осветителните тела. Информирайте се в местната администрация или при специализирания търговец за пунктове за събиране и рециклиране. В зависимост от местните разпоредби търговците на дребно може да са задължени да приемат безплатно отпадъчни батерии и излязло от употреба електрическо и електронно оборудване. С повторната употреба и рециклирането на вашите стари батерии и електро-/електронни уреди помагате да се намали нуждата от суровини. Отпадъчните батерии (особено литиево-йонните), както и електрическите и електронните отпадъци съдържат ценни материали, които могат да се рециклират, но при неправилно изхвърляне могат да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и здравето ви. Преди да предадете уреда за изхвърляне, изтрийте евентуално наличните на него лични данни.

Гаранцията покрива единствено дефекти, причинени от материални или производствени недостатъци. При предявяване на гаранционна претенция трябва да приложите оригиналния документ за покупка с посочена дата на продажба.

От гаранцията са изключени неправилни приложения/употреба, например претоварване на уреда, употреба на сила, повреди от външно въздействие или от попаднали чужди тела. Неспазването на инструкциите за експлоатация и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

### Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на уреда – както в гаранционния срок, така и извън него – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Това ефективно предотвратява ненужни транспортни повреди и последващото им често спорно уреждане. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и така се гарантира безпроблемна обработка.

## Сервиз

Имате технически въпроси? Искате да подадете рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В секция „Сервиз“ на сайта на Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) ще Ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Моля, помогнете ни да Ви помогнем. За да можем да идентифицираме уреда Ви при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката с данни.

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 Имейл: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална/търговска употреба и 24 месеца за потребители, като започва да тече от датата на покупката на уреда.

## План за инспекция и поддръжка

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, да се извършват само от квалифициран специалист. Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Периодичност на редовната поддръжка		Преди всяко пускане в експлоатация	След 1 месец или 20 работни часа	След 3 месеца или 50 работни часа	След 6 месеца или 100 работни часа	След 200 работни часа
Двигателно масло	Проверка	✓				
	Смяна		✓		✓	
Ексцентриково масло	Смяна					✓
Горивен маркуч Изпускателна система Смукач Стартер с въже	Проверка	✓				

Въздушен филтър	Почистване			✓		
	Смяна			✓	✓	
Бензинов филтър	Почистване				✓	
Свещ за запалване	Проверка Почистване			✓		

**Съвет:** За да е уредът винаги надеждно готов за работа, препоръчваме по принцип да използвате добавка към горивото и при по-дълги периоди на престой да правите 2–3 пробни пускания годишно.

**Отстраняване на неизправности**

Неизправност	Причина	Отстраняване
<b>Двигателят не стартира.</b>	Кранът за гориво е затворен	Уверете се, че кранът за гориво и ключът за включване/изключване са на „ON (ВКЛ.)“.
	Недостатъчно гориво	Долейте гориво
	Твърде слабо дърпане на стартера	Дръпнете по-силно стартовото въже.
	Некачествено гориво, съхранение без изпразване на резервоара, неподходящ вид бензин	Изпразнете резервоара и карбуратора и налейте пресен бензин
	Замърсена запалителна свещ (нагар по електродите), твърде голяма междина между електродите	Почистете свещта, проверете топлинното ѝ число и при нужда я сменете; настройте 0,6–0,8 mm
	Свещта е мокра от бензин (двигателят е зaleyт).	Подсушете свещта и я поставете отново
	Недостатъчно масло в двигателя	Долейте масло
	Уредът не е поставен хоризонтално. Показва се липса на масло	Поставете уреда хоризонтално
Смукачът не е задействан	Задействайте смукача	
<b>Двигателят работи неравномерно.</b>	Запалителната система не е изправна	Уверете се, че запалителната свещ е монтирана правилно. Проверете дали кабелът на свещта е поставен върху нея. Почистете свещта и проверете дали електродният луфт е правилен.
	Неподходящо гориво	Уверете се, че е използвано правилното гориво.